



THÔNG TIN DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI TẠI NISHIO

NĂM 2026

THÁNG 2

Hỗ trợ học tiếng Nhật

日本語の勉強を応援

やさしい日本語 P.1

Người đi thi kỳ thi năng lực tiếng Nhật JLPT thì sẽ nhận được thẻ mua hàng (thẻ QUO) trị giá 2000 yên.

※ Kết quả kỳ thi dù có đỗ hay trượt thì đều nhận được thẻ mua hàng
Thời gian để đăng ký nhận thẻ với hạn chót là (thứ 6) ngày 27-02.



Đối tượng: Người đang sống tại thành phố Nishio

Người là hội viên của Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Nishio

Cách nhận thẻ mua hàng:

- ① Tham dự kỳ thi năng lực tiếng Nhật
- ② Thư thông báo kết quả của kỳ thi sẽ được gửi về khoảng tháng 1 ~ tháng 2 năm 2026
- ③ Copyy thư thông báo kết quả
Copyy thẻ ngoại kiều 2 mặt
Đơn (Có ở bộ phận quầy 6 tầng 2 tòa thị chính Nishio).
- ④ Nộp ③ tại quầy 6 tầng 2 tòa thị chính Nishio. Đổi lấy thẻ mua hàng QUO

Dành cho người muốn học tiếng Nhật

Bạn có thể học tại lớp học tiếng Nhật của hội giao lưu quốc tế thành phố Nishio

Thời gian: Thứ 5 từ 9:30 ~ 11:00

Chủ Nhật từ 9:30~12:00

Địa điểm: Trung tâm phúc lợi tổng hợp thành phố Nishio

※ Người muốn học thì cần trả phí hội 2000 yên / 1 năm



(map)

Thông tin liên lạc: Bộ phận tầng 2 quầy 6 Nishio shiyakusho SĐT 0563-65-2178

Thời gian mở cửa của Shiyakusho đã thay đổi!



**Thời gian mở cửa là
9:00 ~ 16:00**



Tiếp nhận điện thoại và phiên dịch cũng đến 16:00

Chi tiết hãy xem
qua mã QR

Chúng ta nên nói với trẻ em về vấn đề giới tính như thế nào?

親と子どものハードルのないちと性の会話 やさしい日本語 P.2

Việc hiểu đúng về sự sống, cơ thể và giới tính, cũng như chăm sóc để có thể sống khỏe mạnh lâu dài, được gọi là “chăm sóc tiền thụ thai” (preconception care).

Chăm sóc tiền thụ thai là điều cần thiết đối với tất cả mọi người, dù sau này có trở thành cha mẹ hay không, bất kể là nam hay nữ. Mỗi người đều có những việc có thể làm và những điều cần lưu ý. Hoạt động chăm sóc này không bắt đầu khi trưởng thành mà cần được thực hiện ngay từ khi còn nhỏ.

Để có hiểu biết đúng đắn về giới tính và duy trì sức khỏe thể chất, tinh thần suốt đời, chúng ta cần biết những gì? Và nên truyền đạt những kiến thức đó cho trẻ em bằng cách nào?

Đây là một buổi hội thảo mang tính tương tác, giúp người tham gia tiếp cận vấn đề một cách gần gũi và tích cực. Hãy cùng nhau suy nghĩ và thảo luận.

Trò chuyện giữa phụ huynh và con cái về vấn đề giới tính

Thời gian: 13:30 ~ 16:30 Thứ 7 ngày 28-03

Địa điểm: Trung tâm giao lưu khu vực Isshiki (xem QR map)

Đối tượng: Phụ huynh và trẻ trong độ tuổi từ nhà trẻ đến cấp 1

Phí tham gia: Miễn phí

Đăng ký: Có thể đăng ký từ WEB (mã QR)

Thời hạn đăng ký: Từ ngày 03/02 ~ 10/03

Khác :

- ✧ Có phiên dịch: Tiếng Anh, tiếng Bồ đào nha, tiếng Tây ban nha, tiếng Trung, tiếng Việt, tiếng Inđonêxia, tiếng Philppin
- ✧ Có chỗ trông trẻ nhỏ (ưu tiên theo thứ tự đăng ký)

Thông tin liên lạc: Trong Chuofureai center Shogai gakushu ka SĐT 0563-55-3515

Mã QR map



Mã QR đăng ký



Thông tin chi tiết

Gửi đến người có bảo hiểm y tế quốc dân

国民健康保険を持っている人へ やさしい日本語 P.4

Bạn bị tai nạn ô tô, xe đạp, xe máy, bị chó mèo của ai đó cắn
v.v.

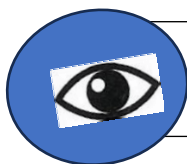
Bạn đã đi bệnh viện và sử dụng thẻ bảo hiểm y tế quốc dân

Hãy đến làm thủ tục tại bộ phận bảo hiểm lương hưu (tầng 1 quầy số 2) tòa thị chính

Nếu bạn gặp tai nạn bị thương phải đi viện thì hãy đến tòa thị chính thành phố Nishio để làm thủ tục. Nếu không làm thủ tục thì có thể bảo hiểm y tế của bạn có thể sẽ không dùng được nữa.



Thông tin liên lạc: Phòng bảo hiểm lương hưu quầy 2 tầng 1 tòa thị chính.
SĐT 0563-65-2013



Nghe, nhìn hiểu về phòng chống thiên tai

みて・きいてわかる防災 やさしい日本語 P.3



Hãy sử dụng ứng dụng 「Uni-Voice」

Ở Nhật Bản, có rất nhiều loại thiên tai xảy ra. Khi xảy ra thiên tai, bạn có biết đâu là nơi nguy hiểm không? Nếu sử dụng ứng dụng "Uni-Voice", bạn có thể dễ dàng biết được.

Ứng dụng này giúp bạn nhận biết được:

Có nhiều thiên tai như lũ lụt, động đất, sóng thần



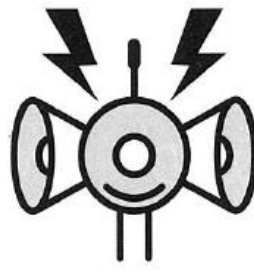
Biết được mức độ nguy hiểm của địa điểm mình đang đứng.

Nơi lánh nạn



Giúp bạn tìm được nơi trú ẩn gần nhất và cung cấp hướng dẫn đi đến đó thông qua âm thanh và cảm giác rung.

Loa phóng thanh



Giúp bạn nghe được các cảnh báo như cảnh báo nguy hiểm, thông báo khẩn cấp hoặc các thông tin quan trọng khác.

Ứng dụng này có thể xem và nghe bằng các ngôn ngữ: tiếng Anh, tiếng Trung giản thể, tiếng Trung phồn thể, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Nepal, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tagalog và tiếng Indonesia

Ứng dụng có thể tải miễn phí thông qua mã QR dưới đây



App Store



Google Play

①



Ấn vào chỗ này

② Chọn ngôn ngữ ở đây



Thông tin liên lạc: Quầy 6 tầng 2 Phòng kết nối khu vực Nishio shiyakusho SĐT 0563-65-2178

Cửa sổ tư vấn cho người nước ngoài

外国人の相談

やさしい日本語 P.5



Bạn có thể được tư vấn về những khó khăn trong cuộc sống.

Địa điểm: Tầng 2 quầy số 6

Bộ phận kết nối khu vực
地域つながり課

Thời gian có phiên dịch viên

Tiếng Bồ đào nha 9:00 ~ 13:00

Tiếng Việt 9:00 ~ 16:00

< **Thông tin liên lạc** >

Tầng 2 quầy số 6

SĐT 0563-65-2383

Tiền thuế tháng này

Hãy nộp thuế sớm!

今月の税金 (お金)

やさしい日本語 P.4



Tiền thuế có thể trả qua tài khoản ngân hàng, conbini, điện thoại smartphone.

※ Nếu để quá thời hạn thanh toán thì có khả năng sẽ phải trả thêm cả lãi.

Hạn nộp của các thuế sau là thứ 2 ngày 02/03

Các loại thuế	Thông tin liên lạc	Số điện thoại
Thuế tài sản cố định, thuế quy hoạch thành phố (kỳ 4)	Shiyakusho tầng 2 quầy 1.3	0563-65-2126
Thuế phí bảo hiểm quốc dân (kỳ 8)	Shiyakusho tầng 1 quầy 2	0563-65-2103
Chi phí bảo hiểm chăm sóc (kỳ 8)	Shiyakusho tầng 1 quầy 5	0563-65-2118
Chi phí bảo hiểm y tế cho người cao tuổi (kỳ 8)	Shiyakusho tầng 1 quầy 2	0563-65-2105

Tư vấn thuế

市税相談

やさしい日本語 P.4

Bạn có thể tư vấn về tiền thuế phải trả của Nishio và cũng có thể trả tiền thuế.

Tại tầng 2 quầy số 2 tòa thị chính từ 16 : 00 ~ 20 : 00 thứ 5 ngày 12/02

Tại tầng 2 quầy số 2 tòa thị chính từ 8 : 30 ~ 12 : 00 chủ nhật ngày 22/02

< **Thông tin liên lạc** > Tầng 2 quầy số 2 tòa thị chính **SĐT** 0563-65-2129



Tư vấn nuôi con/ Tư vấn bạo lực/ Tư vấn gia đình

育児の相談・DVの相談・家庭の相談 やさしい日本語 P.5



- Việc nuôi con.
- Việc bố mẹ bạo lực với con cái.
- Việc bị bạo lực từ chồng, vợ hay là người yêu.
- Việc gia đình chỉ có bố hoặc mẹ nuôi con.

※ Bạo lực...là những việc như đánh đập, đá, quát mắng, không cho ăn uống.

Thông tin liên lạc Tòa thị chính tầng 4 quầy 4 bộ phận hỗ trợ gia đình nuôi con **SĐT** 0563-56-3113

Thời gian tiếp nhận: Từ thứ 2 ~ thứ 6 90 : 00 ~ 16 : 00

Thông báo cho thuê nhà của Shi tháng 02/2026

Nhà của Shi ưu tiên cho những người khó khăn thuê. Để biết rằng bạn có là người có thể thuê nhà Shi hay không vui lòng liên hệ bộ phận kiến trúc tầng 2 quầy số 9

Thông tin liên lạc: Tầng 2 quầy số 9 tòa nhà thị chính **SĐT** 0563-65-2146



Tên tòa nhà	Địa chỉ	Số phòng	Tiền nhà(円)	Kích cỡ	Bồn tắm
THÁNG 2 NĂM 2026 KHÔNG CÓ NHÀ CHO THUÊ					

Tiêm phòng cho trẻ

子どもの予防接種

やさしい日本語 P.6



Cách đăng ký tiêm

〔Chú ý〕 Những mũi tiêm mà được Nishio shi gửi giấy thông báo về cho thì là 0 yên.

- ① Nội dung cụ thể của tiêm phòng thì hãy xem ở trang chủ của Nishio shi hoặc là tờ rơi.
- ② Bệnh viện có thể tiêm phòng và thời hạn tiêm phòng được quy định sẵn. Bạn hãy tự hẹn trước với bệnh viện.
- ③ Hãy mang theo ^{phiếu tiêm phòng}『予診票兼接種依頼書』 và ^{sổ tay mẹ con}『母子健康手帳』 đến bệnh viện.

〔?〕 Những lúc như thế này thì hãy liên lạc hỏi Hoken center

- Khi không có phiếu tiêm phòng.
- Khi muốn tiêm phòng ở shi khác.



Kiểm tra sức khỏe cho con

子どもの健康診査

やさしい日本語 P.7

Những trẻ sống tại Nishio từ 0 ~ 3 tuổi sẽ có 5 lần kiểm tra sức khỏe. Kiểm tra sức khỏe để biết được tình hình sức khỏe của con.

Từ khi con sinh ra

	Tên của loại kiểm tra sức khỏe.	Thời kỳ gửi thư
1	Khám sức khỏe 4 tháng	Khi con được 3 tháng
2	Tư vấn nuôi con 1 tuổi	Khi con được 11 tháng
3	Khám sức khỏe 1 tuổi 6 tháng	Khi con được 19 tháng
4	Khám răng 2 tuổi	Khi con được 25 tháng
5	Khám sức khỏe 3 tuổi	Khi con được 39 tháng

Chúng tôi sẽ gửi thư về những gia đình có con đến tuổi khám sức khỏe. Trong thư có ghi rõ thời gian ngày giờ, địa điểm, những vật cần thiết mang theo. Hãy dẫn con đến khám đúng quy định.

Cách đi khám sức khỏe

- ① Tải ứng dụng hỗ trợ nuôi con “にし MO” vào điện thoại.
- ② Trả lời “Phiếu câu hỏi ý tế” trong “にし MO” trước 1 tuần khám sức khỏe.
- ③ Mang theo “sổ tay mẹ con” và “khăn tắm” đến trung tâm bảo trợ sức khỏe Nishio hoken center.
- ④ Nếu không thể đến khám sức khỏe thì hãy liên lạc cho trung tâm bảo trợ sức khỏe Nishio hoken center trước 1 tuần.

〔?〕 Những lúc như thế này thì hãy liên lạc hỏi Hoken center

- Khi con bị ốm (có thể sẽ không kiểm tra sức khỏe được)
- Khi có gió bão hoặc là gió to (Có thể sẽ hủy)

Thông tin liên lạc của tiêm phòng và kiểm tra sức khỏe của trẻ

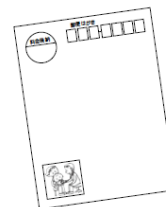
Trung tâm bảo trợ sức khỏe Nishio hoken center

SDT: 0563-57-0661

Địa chỉ: Nishio shi kumami chou komatsu jima 32



Mã QR của ứng dụng にし MO



Thư có gắn nhãn
mác như hình





Thông tin nơi khám bệnh ngày nghỉ

Tư vấn gọi cấp cứu trẻ nhỏ

小児救急電話相談

Bạn có thể gọi điện để hỏi vấn đề về bệnh của con (như là cảm cúm, sốt...)

vào hàng ngày từ PM 7:00 ~ AM 8:00 sáng hôm sau. **SĐT: #8000** hoặc **SĐT: 052-962-9900**

Trung tâm thông tin cấp cứu y tế

救急医療情報センター

Bạn có thể hỏi bất cứ lúc nào trong ngày về bệnh viện có thể đi khám vào ban

đêm hay là ngày nghỉ **SĐT 0563-54-1133**

Nơi khám bệnh vào ngày nghỉ ở Nishio shi

西尾市休日診療所

Hãy mang theo tư cách bảo hiểm 『資格確認書』、thẻ hỗ trợ y tế của trẻ em (thẻ màu vàng) 『受給者証』、thẻ My number, tiền v.v. khi đi khám.

●Khoa nội, khoa nhi	●Nha khoa
Thời gian khám: AM 8:45 ~ AM 11:30 / PM 1:00 ~ PM 4:30	Thời gian khám: AM 8: 45 ~ AM 11:30

Địa chỉ: (Nishio shi kumami chou k o m a t s u j i m a 12 番地) SĐT: 0563-55-0800

(Bên cạnh bãi đậu xe của trung tâm bảo trợ sức khỏe Nishio 西尾市保健センター)

※ Hãy mang theo những giấy tờ tùy thân cần thiết khác nữa.

Bệnh viện khám ngày nghỉ

在宅当番医 Thời gian khám AM9:00 ~ 12:00, PM1:00 ~ 5:00

Map



Chủ nhật	01-02	Bệnh viện Takasu 高須病院	SĐT 0563-72-1701	Isshiki cho Akahane 一色町赤羽
Chủ nhật	08-02	Viện khoa mắt Katou 加藤眼科医院	SĐT 0563-56-3308	Yazone cho akachi 矢曾根町赤地
Thứ 4	11-02	Viện khoa tai mũi họng Katou 加藤耳鼻咽喉科医院	SĐT 0563-56-3309	Yazone cho Akachi 矢曾根町赤地
Chủ nhật	15-02	Bệnh viện Nishio 西尾病院	SĐT 0563-57-5138	Izumi cho 和泉町
Chủ nhật	22-02	Bệnh viện vật lý trị liệu Aichi あいちリハビリテーション病院	SĐT 0563-52-9001	Ewara cho Nishigara 江原町西柄
Thứ 2	23-02	Phòng khám khoa mắt Kudo 工藤眼科クリニック	SĐT 0563-75-3753	Kamezawa cho 亀沢町

DỮ LIỆU DÂN SỐ CỦA TP.NISHIO

(Hiện tại 01/01/2026)

Dân số của Nishio: 169,014 người(-94)

Dân số người nước ngoài: 12,904 người(+8)

① Người Việt Nam :4,155 người (+31)		② Người Braxin :3,865 người (-9)	
③ Người Philippin :1,655 người (-12)		④ Người Indonexia :1,266 người (+9)	
⑤ Người Peru :550 người (-2)		※ Khác :1,413 người	

Nishio shiyakusho

西尾市役所

Chiiki tsunagari ka

地域つながり課

Bộ phận kết nối khu vực tòa thị chính Nishio

Địa chỉ: 〒445-8501

Aichiken nishioshi yorizumi chou shimoda 2 2
愛知県西尾市寄住町下田22

SĐT: 0563-65-2178

FAX 0563-56-2175

**Chỉnh sửa
Phát hành**